



Istanza di rimborso dell'imposta alla fonte prelevata sulle prestazioni provenienti da istituzioni di previdenza professionale con sede nel cantone Berna

>>> da compilare dal contribuente

2° pilastro (previdenza professionale) **Prestazione in capitale**
 Pilastro 3a (previdenza privata) **Rendita**

Generalità

Cognome Nome
Data di nascita Nazionalità 1¹
Stato civile Nazionalità 2¹
Indirizzo E-Mail

Indirizzo all'estero

Via/n.
NPA / Luogo Paese²

Coordinate per il rimborso dell'imposta alla fonte³

Banca (nome) Filiale
Indirizzo (banca)
Conto n. (IBAN) BIC/SWIFT
Titolare del conto
 Posteitaliane (IBAN) Titolare del conto

Dati del rappresentante (facoltativo)

Nome
Indirizzo
NPA/Luogo Cantone

Dati dell'istituzione di previdenza

Nome
Indirizzo
NPA/Luogo Cantone

Importo lordo della rendita⁴ (periodica)

CHF Ritenuta d'imposta alla fonte⁴
Periodo dal al

¹ Indicare tutte le nazionalità.

² Per le persone residenti in Germania: allegare una copia dell'attestato di residenza per frontalieri (se disponibile).

³ Sottolineare il Paese di residenza.

⁴ Importo delle rendite (lordo) o dell'imposta alla fonte del periodo per il quale viene chiesto il rimborso.

Prestazione lorda in capitale (unica)

CHF _____ Ritenuta d'imposta alla fonte _____
Data del versamento _____

Dati dell'ultimo datore di lavoro in Svizzera

Ditta _____
Indirizzo _____
NPA/Luogo _____ Cantone _____

Firma del/della richiedente

Luogo, data _____

>>> da compilare dall'autorità fiscale straniera

L'autorità fiscale del Paese di domicilio certifica:

di aver preso conoscenza del pagamento della prestazione in capitale sopra menzionata
e
che il beneficiario della prestazione è cittadino residente ai sensi della Convenzione per evitare la doppia imposizione con la Svizzera
nonché

se il beneficiario della prestazione è residente in⁵: Australia, Cina, Bulgaria, Francia⁶, Israele, Perù, Uruguay o Cipro di aver effettivamente tassato la prestazione sopra menzionata (allegare un documento che attesti l'imposizione avvenuta).

se il beneficiario della prestazione è residente in⁵: Regno Unito (GB), Irlanda, Giappone o Corea del Sud
e
a condizione che il beneficiario della prestazione venga tassato solo sulla sua parte di reddito trasferita o percepita in questo Paese, che l'importo seguente è effettivamente stato trasferito o percepito in questo Paese («taxation on remittance basis»):

CHF _____

Timbro e firma dell'autorità fiscale straniera

Luogo, data _____

⁵ Barrare la casella corrispondente.

⁶ Per le persone residenti in Francia: allegare all'istanza le modalità di calcolo dell'imposizione effettiva.

Spiegazione-Controllare ed inviare

Si prega di allegare alla richiesta i seguenti allegati:

- Copia dell'attestato di residenza per i frontalieri residenti in Germania _____
- Attestazione d'imposizione _____
- Copia del conteggio di pagamento in caso di prestazioni in capitale _____
- Copia dell'attestazione delle rendite in caso di prestazioni in forma di rendita _____
- _____

Il modulo debitamente compilato e firmato (due pagine) con i suddetti allegati deve essere inviato al seguente indirizzo:
Steuerverwaltung des Kantons Bern, Zentrale Veranlagungsbereiche, Quellensteuer, Postfach, 3001 Bern